

## ENCUESTA DEL CENTRO DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA EN LAS JORNADAS DE BIENVENIDA (CURSO 2018-2019)

### Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación (FTI) sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los estudiantes durante las jornadas de bienvenida, a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a las que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron a la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. **Datos de participación de los estudiantes de segundo y tercer curso de Grado y de los estudiantes de segundo, tercer y cuarto curso del Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés- Francés y de Grado en Traducción e Interpretación Inglés- Alemán de la FTI**

*Tabla 1. Jornadas de Bienvenida 2018-2019 (día 11.09.2018)*

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Población general (N)   | 177   |
| Muestra general (n)     | 54    |
| Nivel de heterogeneidad | 50%   |
| Margen de error         | 11,1% |
| Nivel de confianza      | 95%   |

1. **Datos de participación de los estudiantes de cuarto curso de Grado y de los estudiantes de quinto curso del Programa de Doble Titulación de Grado en Traducción e Interpretación Inglés- Francés y de Grado en Traducción e Interpretación Inglés- Alemán de la FTI**

*Tabla 2. Jornadas de Bienvenida 2018-2019 (día 12.09.2018)*

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Población general (N)   | 240   |
| Muestra general (n)     | 63    |
| Nivel de heterogeneidad | 50%   |
| Margen de error         | 10,6% |
| Nivel de confianza      | 95%   |



## Encuesta de satisfacción del alumnado sobre la Jornada de Bienvenida Curso 2018/2019 (martes, 11 de septiembre de 2018)

Número de participantes: Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán [GIA] (43)  
Grado en Traducción e Interpretación Inglés-Francés [GIF] (48)  
Doble Titulación en Traducción e Interpretación Inglés-Alemán e Inglés-Francés [DT] (26)

**1. Valora, del 1 al 5 (1: nada útil; 5: muy útil), en qué medida te ha resultado útil la intervención de los siguientes representantes del Decanato y de los estudiantes de la FTI:**

|                           | GIA  | GIF  | DT   | Total |
|---------------------------|------|------|------|-------|
| Decana                    | 3,84 | 3,50 | 3,54 | 3,63  |
| Delegación de Estudiantes | 3,77 | 3,39 | 3,85 | 3,67  |
| Secretaria                | 3,56 | 3,00 | 3,15 | 3,24  |

**2. A tu juicio, ¿hay algo que debería haberse incluido en las presentaciones de estos miembros del equipo decanal y no se hizo?**

|    | GIA | GIF | DT | Total |
|----|-----|-----|----|-------|
| Sí | 3   | 3   | 3  | 9     |
| No | 40  | 45  | 23 | 108   |

Especificar:

- Información sobre el Erasmus. (GIA)
- Mala información, hay que informarse antes de transmitir información a los alumnos. (GIA)
- Plazos en junio para el reconocimiento de Lengua D. (GIF)
- Las actividades previstas por la AETI. (GIF)
- Las fechas de entrega de papeles de la beca Erasmus. (GIF)
- Información sobre Erasmus prácticas y reconocimiento de cursos de extensión. (DT)
- Mayor organización, deberían haberse preparado más la charla. (DT)

**3. Si eres alumno de 2º o 3º de los Grados, o de 3º o 4º de la Doble Titulación, valora, del 1 al 5 (1: nada útil; 5: muy útil), en qué medida te ha resultado útil la información ofrecida acerca de los programas de movilidad<sup>1</sup>:**

|                             | GIA  | GIF  | DT   | Total |
|-----------------------------|------|------|------|-------|
| Información sobre movilidad | 3,28 | 3,21 | 2,58 | 3,03  |

**4. Si eres alumno de 4º de los Grados, o de 5º de la Doble Titulación, valora, del 1 al 5 (1: nada útil; 5: muy útil), en qué medida te ha resultado útil la información ofrecida acerca de los siguientes aspectos:<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> 54 estudiantes asistentes responden al perfil de sujeto al que se dirige esta pregunta (18 del GIA, 24 del GIF y 12 del DT).

<sup>2</sup> 63 estudiantes asistentes responden al perfil de sujeto al que se dirige esta pregunta (25 del GIA, 24 del GIF y 14 del DT).



|                                      | GIA  | GIF  | DT   | Total |
|--------------------------------------|------|------|------|-------|
| Información sobre TFG                | 4,36 | 3,71 | 4,64 | 4,24  |
| Información sobre Prácticas Externas | 4,36 | 4,13 | 4,43 | 4,31  |

**5. A tu juicio, ¿hay algo relativo a estas cuestiones que debería haberse incluido y no se hizo?**

|    | GIA | GIF | DT | Total |
|----|-----|-----|----|-------|
| Sí | 5   | 8   | 6  | 19    |
| No | 38  | 40  | 20 | 98    |

- Especificar:
- Tema prácticas online presencial o no. (GIA)
  - Hablar sobre las posibles salidas que hay. (GIA)
  - Las fechas, documentos y requisitos exactos para poder irse de Erasmus. (GIA)
  - Explicar mejor el proceso de papeleo de la movilidad y las oficinas a las que acudir. (GIA)
  - Información más específica sobre el Erasmus (x2). (GIF)
  - Información sobre las empresas y los horarios. (GIF)
  - Explicar mejor el proceso de los programas de movilidad. (GIF)
  - Información sobre Erasmus prácticas (x2) y prácticas extracurriculares. (DT)
  - Más información sobre cómo llevar a cabo los convenios para realizar prácticas externas. (DT)

**6. Valora, de forma global, tu satisfacción con esta Jornada de Bienvenida (1: muy poco; 5: totalmente):**

|                                      | GIA  | GIF  | DT   | Total |
|--------------------------------------|------|------|------|-------|
| Satisfacción global con las Jornadas | 3,69 | 3,35 | 3,46 | 3,50  |

**7. Teniendo en cuenta que aquí solo se tratan temas generales y que durante el curso se irá profundizando en cada uno de los aspectos abordados, ¿has echado en falta alguna información en esta Jornada de Bienvenida?**

|    | GIA | GIF | DT | Total |
|----|-----|-----|----|-------|
| Sí | 2   | 2   | 1  | 5     |
| No | 41  | 46  | 25 | 112   |

- Especificar:
- Destinos del programa Erasmus. (GIA)
  - Cuándo hay que empezar los trámites para el Erasmus. (GIA)
  - Profundizar más en la separación de los semestres explicando que consistirán en teoría y práctica. (GIF)
  - Profundizar en cómo se abordará el curso. (GIF)
  - Información sobre los cursos de extensión universitaria. (DT)